

En coulisses

Vocabulaire de la séance 1 : Avant la guerre

Tite-Live, **Histoire romaine**

Le serment d'Annibal (livre XXI)

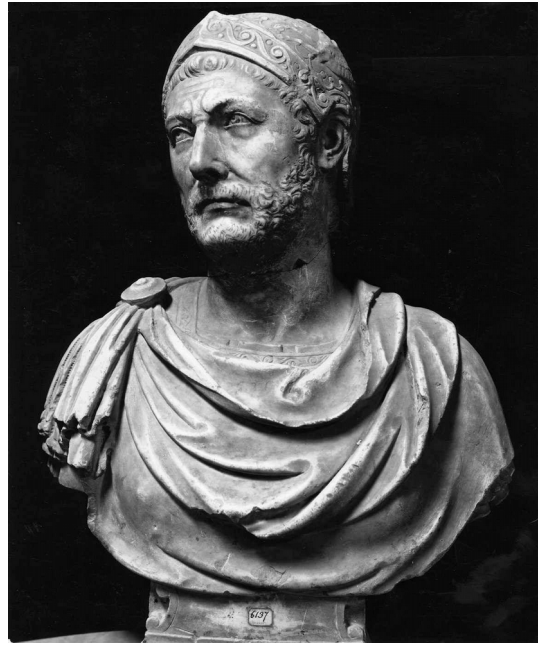
1 [4]	ferme, adv.	presque
blandiri, ior, itus sum, dép. + dat.		câliner, cajoler

*Hamilcar Barca, père d'Annibal, avait été le meilleur général carthaginois lors de la Première guerre punique (-264 - -241). Après la capitulation de Carthage et sa ruine financière, les mercenaires ramenés de Sicile par Hamilcar, ainsi que des indigènes libyens écrasés d'impôts, s'étaient rebellés, déclenchant la guerre africaine (**Africum bellum**) (-241 - -238). Hamilcar, dans une situation désespérée, avait réussi à reprendre le dessus et à acculer les révoltés dans le défilé de la Hache, à les affamer et à les faire écraser par ses éléphants.*

Cette guerre a été notamment le sujet du roman de Gustave Flaubert Salammbô, qui s'inspire du récit antique de Polybe.

altar, ris, n.	l'autel
admovere, o, i, motum	amener
adigere, o, egi, actum	pousser à
cum primum	dès que possible

Portrait d'Annibal (livre XXI)



Buste d'Annibal

(musée national de Naples)

- | | | |
|---|---|---|
| 4 [2] | <p>habitus, us, m.
lineamentum, i, n.
intueri, eor, dép.
momentum, i, n.</p> | <p>l'apparence
le trait (du visage)
voir
l'influence</p> |
| [4] <i>Hasdrubal le Beau, beau-frère d'Annibal, était le général de l'armée carthaginoise d'Espagne au moment où Annibal jeune y est arrivé (-229).</i> | | |
| [5] | <p>praeficere, io, feci, fectum
capessere, o, ivi, itum</p> | <p>mettre à la tête de
affronter</p> |
| [6] | <p>patientia, ae, f.
potio, nis, f.
discriminare, rég.</p> | <p>l'endurance
la boisson
distinguer</p> |
| [7] | <p>stratum, i, n.
accersere, o, ivi, itum
sagulum, i, n.
operire, io, perui, pertum</p> | <p>la couche
faire venir, procurer
le sayon, la casaque
couvrir</p> |
| [8] | <p>statio, nis, f.
conserere, o, ui, tum
indoles, is, f.
merere, eo, ui, itum</p> | <p>le poste de garde
engager (un combat)
le naturel
servir</p> |

[4]	insidere, o, sedi, sessum locare, rég. micare, rég. palari, dép. rég.	occuper, bloquer placer briller s'en aller à la débandade
[5]	spirare, rég.	respirer
[6]	concitare, rég. levis armatura, ae, f.	précipiter les troupes légères
	incurrere, o, curri, cursum + dat. aequatus, a, um neutri, ae, a	se précipiter dans égal ni les uns ni les autres
[7]	traducere, o, duxi, ductum	faire traverser

Une ambassade romaine (livre XXI)

9 [3]	obviam, adv. missi tuto, adv. effrenatus, a, um discrimen, inis, n. opera, ae, f.	au-devant, à la rencontre <i>sous-entendu</i> "sunt" sans danger déchaîné les circonstances difficiles, décisives le loisir
[4]	protinus, adv.	aussitôt

*La **faction des Barca** était à Carthage le parti politique qui soutenait Annibal et le plus puissant à cette époque.*

gratificari, dép. rég.	accorder comme faveur
------------------------	-----------------------

10 [1]	inritus, a, um	inutile, sans effet
[2]	Hanno	<i>adversaire farouche d'Annibal</i>
[3]	obtestari, dép. rég. progenies, ei, f. stirpis, stirpis, f.	conjurer, supplier la descendance la descendance, la famille

Le discours de Hannon (livre XXI)

10 [4]	flagrare, rég. serere, o, sevi, satum succingere, o, cinxi, cinctum ardere, eo, arsi, arsum	brûler, être en feu semer entourer brûler, être en feu
[5]	arcere, eo, ui foedus, foederis, n.	écarter <i>c'est le traité de l'Èbre mentionné plus haut</i>
[6]	imperator, is, m. reus, i, m.	le général (en chef) le coupable
[7]	segnis, e, 3g. perseveranter, adv.	nonchalant avec acharnement

*Il y a une allusion à la défaite navale des Carthaginois aux **Îles Aegates** (mars -241) et à la reddition punique du **Mont Eryx** en Sicile la même année, qui ont marqué la fin de la Première Guerre Punique.*

[10]	vinea, ae, f quatere, io aries, etis, m. incidere, o, i	la baraque d'approche (pour un siège) frapper le bélier (pour un siège) tomber sur
[11]	dedere, o, dedidi, deditum laetari, dép. rég.	livrer se réjouir
12[piaculum, i, n. devehere, o, vexi, vectum ablegare, rég. extemplo, adv.	l'expiation déporter reléguer aussitôt
11 [1]	infeste, adv. arguere, o, i, tum	hostilement reprocher, accuser
[2]	oriri, ior, ortus, sum, dép. societas, atis, f.	commencer, tirer son origine l'alliance